

sajski

Fuliginofus et Fuligineus, Russig, rauchfarb,
sájou, sáyski, okajèn, dímnast.

sajstvo [= sajenje]
u

Plantatio, Pflanzung. [ajénie, fasàd, sádesh,
sadíszhe, sádístvu ali sájstvu.

sak

Garn, nez. mréjsha, sak, lóvki ^sfhtríki, sáderge.
Rete, fagena, cafsis.

HIPOLIT: Dict. II, ⁶⁸

sak

Fischer garn. sak, ali vréjska sa ribe lov
viti, ribička vréjska, ribički vlak.
sagena, verriculum, tragula.

HIPOLIT: Dict. II, 61

sak

Excipulum, et Excipulus, ein geschier mit dem
man was auffangt, fischeimer, fischsporn. ena
pofsóda, s'katéro fe kaj vlovy ena ribja verfha,
ali sak.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 226

sak

Wurffgarn der fischer. sak, ali mrejsa tih
ribizhou.sagena, everriculum.

sak

Zuggarn, fischergarn. velika ríbizhka mréjsha,
rízizhki vlak, sak, várfha etc. verriculum, ever-
riculum, funda, reticulum, fagena.

sak

Tragula, ein wurfspies. fischergarn. ein angel.
en súliza ali fhýda fa luzhájne. éna mréjsha
ali sak fa ríbe. en tárník.

HIPOLIT: Dict. I , 675

sak

Sagena, fischerqarn. nene. en sak, eli
si'bishka wrejha.

HIPOLIT: Dict. I / 580

sak-a m

sive funda, quae pendens pertica aquae immittitur;
oder mit dem feimer oder Bern hangend an der Stan-
gen, ins wasser gelassen wird; ali is fakom, ka-
téri vifseózh na eni ranti se v'údo spusty;

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 20, 21

sakik
i

Excipulum, et Excipulus, ein geschirr, mit dem man etwas auffangt, fischeimer, kescher. é-na pofsóda, is katéro se kaj vlový, ali prejéma, ribnu ali ribje véjderze, sákik.

sakramentirar

Blasphemator, gottslästerer, verflueher. pre-
kliniáviz, fhentuváviz, plentuváviz, sacramen-
térar.

4p.: Dict. I., 70, rima: sacramentirar [< sacra-
mentirati]

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 71

Saks
Saksi

Saxones, dii Sachsen. sächsi.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum, 18
populorum etc.

Sakronija

Saxonia, Sachsen, eine Landtheil. saxonia,
derhella.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum, 18
populorum etc.

Saksonija

Saxen. saxonia, saxonia.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

27

Saksonija

Sala, die Saal, ein flus in Sachsen. auch Vorzeiten enie Statt in kharnten. Sala, ena voda v' saxónji. tudi nekadaš enu mestu v' Korotáni.

HIPOLIT, Dict.

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

Saksonija

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 62

et V. saeculares. Rex Bohemiae Archipincerna Dux
Bavariae Archi-Dapifer Dux saxoniae Archimarſcha-
llus, Marchio brandenburgensis Archi-Camerarius et
Comes Palatinus Archi-Theſaurarius. Vnd fünff welt-
liche der könig in Böhheim Erzschenck der herzog in
Bairn Erz-Truchuf der herzog in Sachsen Erz-Mar-
schall der Margraf Von Brandenburg Erz-kammerer, Vnd
der Pfalzgraf Erz Schazmeister. inu per ~~d~~eshelskih
pemski krajl Cefſárski Natákaviz herzog v'parski
deshéli Cefs. Trúshar Herzog v'saxónji Cefs. Mar-
ſchall, marchgraff s'brandeburga Cefſárski vigſhi
kâmerling inu pfalzgraff, Cefſárski ſházmanter.

sála

Labyrinthus, Irrgarten, Irrsaal. en fapeláven,
fmotniáven vèrt, ena fmotniavna fapelávna véfha
ali sála. ena fmejšniáva, fmotniáva.

HIPOLIT: Dict. I , 332

sala

Diaeta, Saal, laube: rechte ordnung im
Essen und Trinken. falla, veska, mu-
shough, lupa: ena trésiva innu smafna
ordninga jeifti innu pyti: tudi enu skrá-
líska deshelmsk blaftnykrou: deshelnu
pögriválska.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 185

sala

Coenaculum, ein saall zum essen: ein Sömerhaus,
oder Laube. en Mufoush, ali falla sa spíshanie,
poléjtna hiſha, ali loupa.

sala

Aula, Saal, fürstehoff. ena falla, vesha,
mufoush, dvoritske: eniga firshita dvor,
ali proslupje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 62

sala

Asarotum, ena sall mit geferbter Biegela besext.
ena falla, ali muþhausk s' mællanimsi xejgli
fleijhtrama.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 52

sala

Saal. sala, mykhosh, dvor, dvorissho,
vesha, vorkhij mēstu. Atrium, tricli-
nium, Conclave, Coenaculum coenatio.

HIPOLIT: Dict. II, 156

C

Salamanca

Salamanca vel Salamantica, eine hoche schul
in Portugall. salamánca enu meftu inu vi-
fsóka fhula v'Portugalu.

Salas [?]]
Salasi

Augstaler. salassi.

HIPOLI, dict.:
Nomenclatura regionum, 22
populorum etc.

salblink

Salm, ein fisch. salblink, alifeláx, ríba.
salmo, efox.

HIPOLIT: Dict. II, 157

salmiak

Panacea, ein kraut so alles heilet. énu
féliszhe, katéru vse scéjli inu ofdrávi:
éna purgázia is salmiáka.

salmiak

Nitrum, salpeter. saliter, salmiak.

HIPOLIT: Dict. I, 390

salu

Ovis,

ovem lupu comittere. die kaz zum schmär se-
zen. ouzò vólku perporozhýti, ali mázhko k'
salu fa váriha postáviti.

salo
u

Pantices, der Vnterbauch. spúdni trejbuh,
podtrejbúshina, vamp, sálu.

HIPOLIT: Dict. I , 429

salo
u

Sumen, mhuex, Interbank. sálu, podtri ~
búshine, vamp.

HIPOLIT: Dict. I, 642

salo

- u

Adeps, feiste, schmalz, schmer, speckh. mafl,
maflu, salu, ff^hsch.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), ii

salo
u

Arvina, schmeer, spekt. falu, maßt, fupch.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 57.

gialo
u

Adeps et sebum dignatur des schmeer und
Vudhlib wird ausgeschmebt oder verlassen.
tu fala parh, inu ta loj se rezervé inu
restaja ali respustij.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

22

salo
u

Schmär, feiste. falu, maft, fhpeh. Arvina.

saló
u

Sauschmalz. f'vinskú fálu, f'vinská maft.
Adeps arvina, suillus adeps.

HIPOLIT: Dict. II, 158

salu
u

Unterbauch. vamp, salu, maft, podtrebúfhina.
abdomen, fumen.

salu
u

Karrensab.masýlu, ali salu sa kúlla másati.
Axungia.

101

HIPOLIT; Dict. II,

salo

u

Axungia, karrensalb. voshnu masylu, salu sa
kulla masati.

salo
u

Wagensalb, wagenschmier. masílu ali fálu
sa kulla másati. Axungia.

salo
-u

Adeps,
adeps suillus. schweinschmalz. finniskä сало,
talstoba.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 11

salo

u

Abdomen, Schmerbauch, Unterbauch, treibend,
vamp, falu ali maft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 1

salom a s

Axem ungit ex vase ungentario Axungia; die Rad-
axt schmieret er aus der schmierbüchse mit der
wagenschmier; Te ofse on [vosnyk] mashe s'ma-
silne pukfhe s'vóshnim masylom ali salom;

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

salva

salva parilla. Salvenparillen. salva parilla.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc., 48

Salzburg

Salisburgum et Salzburgum, Salzburg, eine
Stadt. Salzburg, métra.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

28

Salzburg)

Jovavium, vel Joviacum, Salzburg.
Salzburg, meste.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

ii

Salzburg

Juvavium vel Juvanium, Salzburg.
Salzburg, meste.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum, 12
populorum etc.

Salzburg

Salzburg. Salzburg. Salisburgum: Jovi-
acum: Juvanium, Jovarium.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

24

Salzburg

Damfiovium, dambsvorg, ein Markt in Salz-
burgerland. dambveg entzög v. Salzburgu.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

7

salza

Oxyprum, ein sauer salzen, oder saurer.
salza f. mörtnige sheliska sturjens
s. jefihs shénofa, próra im rhesora.

HIPOLIT: Dict. I, 424